



Meet delights for your home here



Portable Air Conditioner  
Conditionneur d'Air Portable  
**EP24937**

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.  
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

USA office: Fontana

AUS office: Truganina

FRA office: Saint Vigor d'Ymonville

GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham, Ipswich, IP6 0FL, United Kingdom



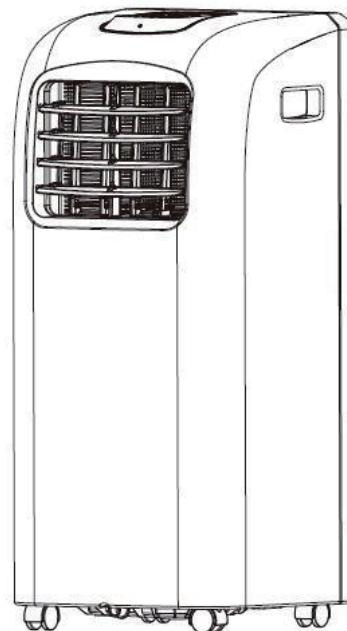
## Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.



## Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.



# Portable Air Conditioner EP24937 Installation and User Manual

Design may vary by model number. Some models may have an additional letter after the model number.

Thank you for purchasing this product. This user manual will provide you with valuable information you need for the proper care and maintenance of your new product. Please take a few moments to thoroughly read the instructions and familiarize yourself with all the operational aspects of your new Portable Air Conditioner.

## AIR CONDITIONER SAFETY

**Your safety and the safety of others are very important.**



We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER," "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



**DANGER** An imminently hazardous situation. You could be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



**WARNING** A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.



**CAUTION** A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Caution: risk of fire warning;  
Flammable materials

Read operator manual

Operator manual;  
Operating instructions

Service indicator;  
Read technical manual

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons, or damage when using the air conditioner, follow basic precautions, including the followings:

- Appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size is not less than 43 sq.ft(4m<sup>2</sup>)
- Read all of the instructions before using this appliance.
- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove the ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Do not operate the air conditioner if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- The air conditioner should be serviced only by qualified service personnel. Consult a qualified technician for examination, repair, or adjustment.
- Disconnect power before servicing.
- Disconnect power before cleaning.

**NOTE:** Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

- Do not install or use the air conditioner in any area where the atmosphere contains combustible gases or where the atmosphere is contaminated. Avoid any chemicals coming in contact with your air conditioner.
- Do not place anything directly on top of the air conditioner.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.  
This appliance is not intended for people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Two or more people are needed to move and install air conditioner.
- Never operate the air conditioner without the filters in place.
- Do not use the air conditioner near a bathtub, shower or wash basin or other wet area.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn.

- Be aware that refrigerants may not contain an odor.  
–the maximum refrigerant charge amount: 6.4Oz
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.  
Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel and shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.  
All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out.  
Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

- The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure that the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
- If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.
- No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used.

However, it is important to follow best practice since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

- The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.
- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
  - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
  - Cylinders shall be kept upright.
  - Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
  - Label the system when charging is complete (if not already).
  - Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.

- b) Isolate system electrically.

- c) Before attempting the procedure, ensure that:

- mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;

- all personal protective equipment is available and being used correctly;

- the recovery process is supervised at all times by a competent person;

- recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

- d) Pump down refrigerant system, if possible.

- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.

- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge).

- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

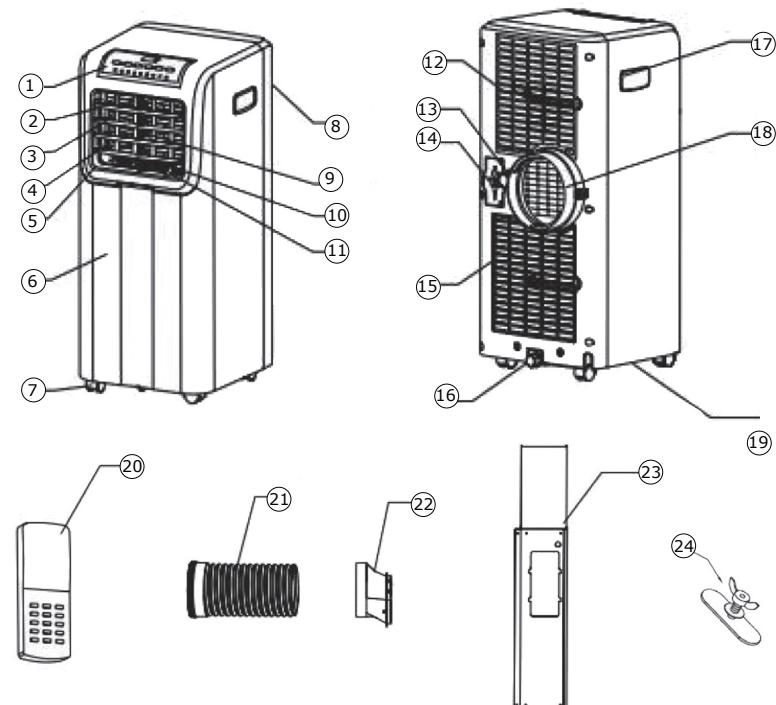
- Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if

possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be put in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note should be arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process of compressor shall be carried out. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

## PARTS AND FEATURES



- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1.Control panel                     | 13.Upper drain hole and plug         |
| 2.Vertical louvers                  | 14.Power cord storage                |
| 3.Horizontal louvers                | 15.Lower filter                      |
| 4.Horizontal louvers connecting rod | 16.Lower drain hole and plug         |
| 5.Air outlet frame                  | 17.Handle                            |
| 6.Front shell                       | 18.Air discharge and protective vent |
| 7.Universal wheel                   | 19.Chassis                           |
| 8.Back shell                        | 20.Remote control                    |
| 9.Central connecting rod            | 21.Exhaust hose assembly             |
| 10.Vertical louvers connecting rod  | 22.Exhaust hose adapter              |
| 11.Main vertical louver             | 23.Window kits                       |
| 12.Upper filter                     | 24.Window kits screw(butterfly nut)  |

## INSTALLATION REQUIREMENTS

### TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation.

### TOOLS NEEDED

- Flat-blade Screwdriver
- Phillips Screwdriver

### LOCATION REQUIREMENTS

Place the air conditioner on a flat, level surface in a location that is at least 19.7inches(50cm) from any wall.

**NOTE:** A minimum clearance of 19.7inches(50cm) from the air conditioner to the wall must be maintained to ensure proper airflow.

Maintain a minimum 19.7inches(50cm) clearance around the air conditioner to not block airflow.

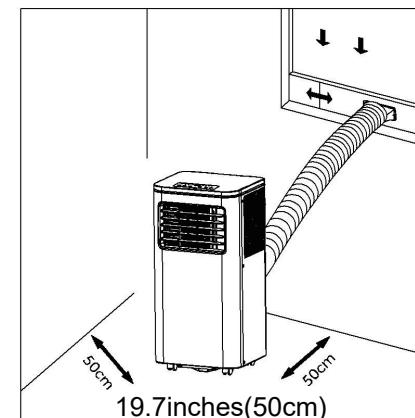
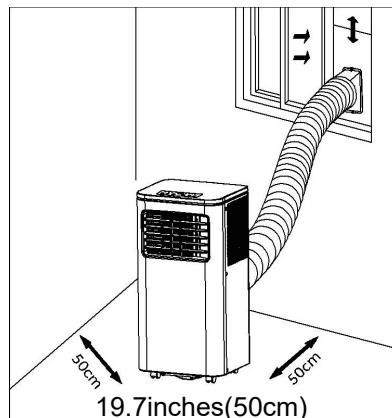
Keep the air conditioner free of any obstructions such as drapes, curtains, blinds, etc.

The exhaust hose should be free of any obstructions.

Do not place the air conditioner on an unstable or raised surface because it could fall and cause damage or injury.

Do not place the air conditioner in direct sunlight or near a heat source such as baseboard heaters, stoves, etc.

The window panel can be installed in a window with a minimum 19.7inches(50cm) to a maximum 40.2inches(102cm) opening.



### ELECTRICAL REQUIREMENTS

#### WARNING



#### Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove the ground prong from the power cord plug.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

### POWER SUPPLY CORD

#### Wiring Requirements

- 115 Volt, 60Hz, 15-amp fused grounded 3 prong outlet
- The use of a time-delay fuse or time-delay circuit breaker is recommended.
- Use a dedicated circuit only.

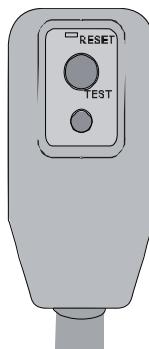
**NOTE:** Do not operate any other electrical appliances on this circuit or you may trip the circuit breaker/fuse.

If this power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It must be replaced with a cord from the product manufacturer.

If the power supply cord is damaged, please contact Customer Service.

#### To test the power supply cord before operation:

1. Plug the power cord into a grounded 3 prong outlet.
2. Press the Test button, and then press and release the Reset button to restore power.

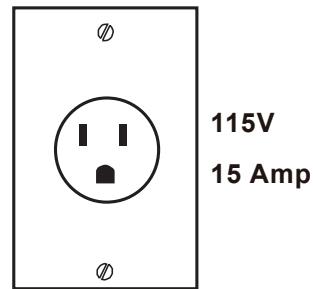


#### REQUIRED GROUNDING METHOD

This air conditioner must be grounded.

The air conditioner is equipped with a power supply cord that has a 3 prong grounding plug.

The power supply cord must be plugged into a mating, grounded 3 prong outlet, and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### STEP 1 - UNPACK AIR CONDITIONER

#### WARNING



#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner. Failure to do so can result in back or other injury.

Remove packaging materials. Save the carton and the foam packaging for storing the air conditioner when not in use.

*NOTE:* There are NO packing materials inside the air conditioner to remove—Do Not open the cabinet.

Properly dispose of/recycle all packing materials.

Handle the air conditioner gently.

Keep the air conditioner upright and level. Do not set the air conditioner on its side, front, back or upside down.

### STEP 2 - TWIST THE EXHAUST HOSE CONNECTOR ONTO EXHAUST HOSE

A. Grasp both ends of the exhaust hose and gently pull to expand the hose.

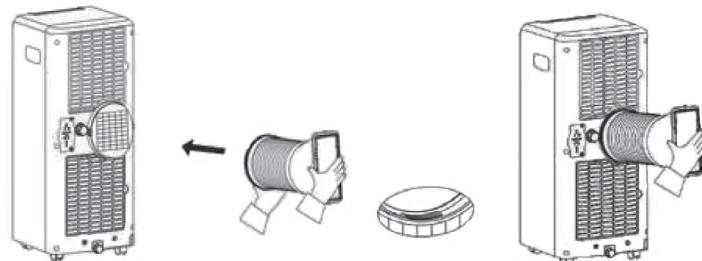
*NOTE:* Do not attach additional hoses to extend the length. This would decrease cooling efficiency and may damage the air conditioner.

B. Using a counterclockwise motion, attach the open end of the exhaust hose to the exhaust nozzle.



### STEP 3 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER

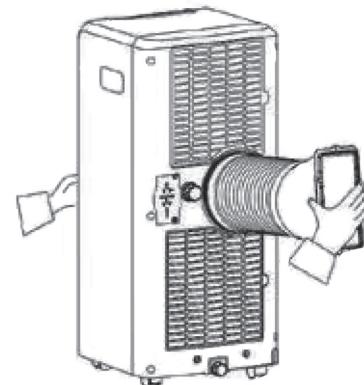
**IMPORTANT:** When connecting the hose, the air conditioner must be close enough to the window that you will not dislodge the window seal plate. Once the hose is connected, move the air conditioner 20" (51 cm) from the wall.



- A. Take two ends of exhaust hose and its adapter assembly (as Photo).
- B. Put front end of exhaust hose assembly onto jugged position of exhaust outlet of back panel(as Photo).
- C. Hold the unit by one hand, carry the exhaust hose assembly with another hand and push it into unit gently, for good locking of two parts.(as Photo)

#### Remarks:

Keep the right direction of slant side A of adapter, for ease installation of window seal-plate.  
Keep the exhaust hose assembly be strongly locked by fasteners in exhaust outlet to avoid its fall off.



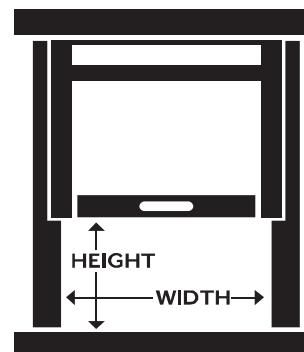
### STEP 4 - INSTALL WINDOW PANELS

Depending on the size of your window opening, use the main panel and one or both of the extension panels.

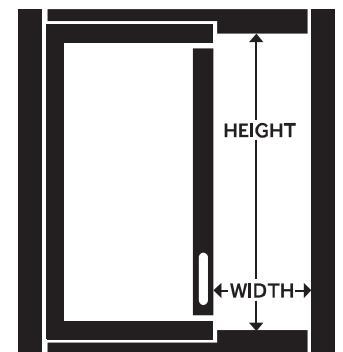
A. Open the window and place the main window panel into the window.

**NOTE:** The window assembly is designed to accommodate either a vertical slide or horizontal slide window.

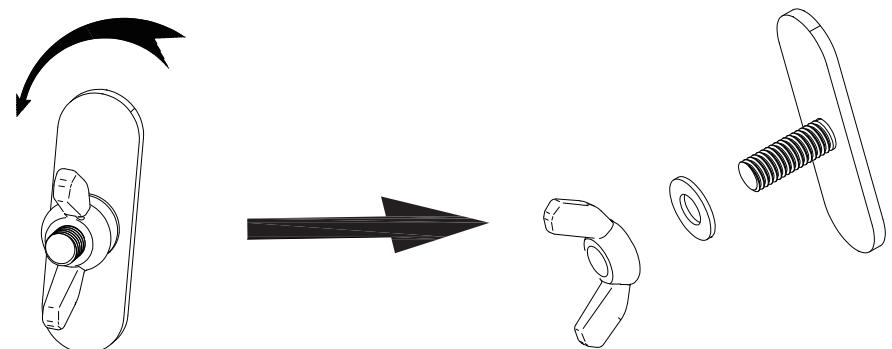
*Vertical Slide Window*



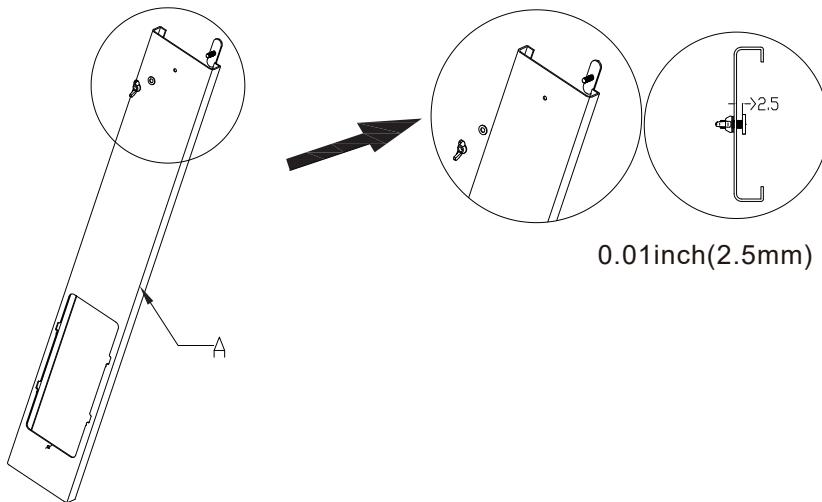
*Horizontal Slide Window*



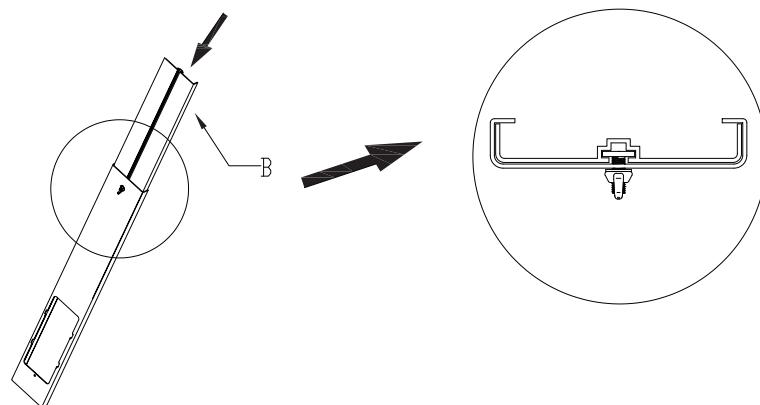
- B. Take out the butterfly nut from the user manual's bag, and disassemble the screws in the following directions.



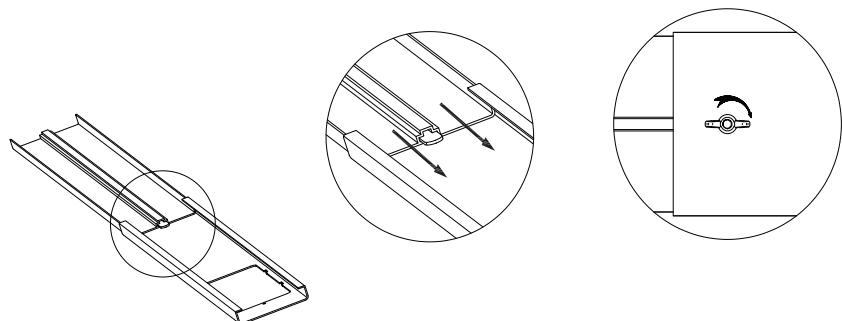
C.Lock the butterfly nut on panel A, and do not lock the butterfly nut tightly, keeping the spacing of 0.01inch(2.5mm).



D.Connect with panel B, adjust the panel(s) to the width or height of the window as shown.

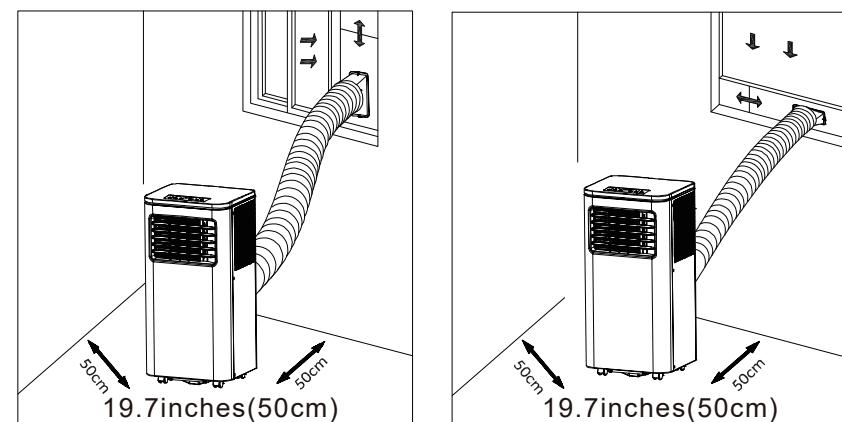


E.Fasten the butterfly nut to fix the window slide set.



#### STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION

Close the window as far as the window slide set, so this covers the window opening completely. Place the device at least 19.7inches(50cm) away from walls and other objects.



**NOTE:**

Some window installations may require the extension panels to be trimmed.

Slide the adapter downwards and assure adapter installed in good position.

Assure the slant panel direction to match seal-plate direction.

Exhaust hose cannot be bent or with flexure higher than 45°, in order to keep good ventilation of exhaust hose.

**WARNING****Electrical Shock Hazard**

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove the ground prong from the power cord plug.

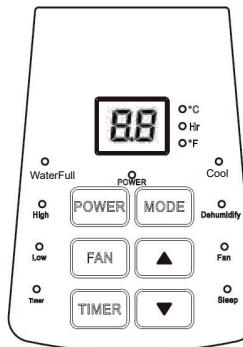
Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

1. Plug the power cord into a grounded 3 prong outlet.

2. Press the Reset button on the power cord to ensure the safety plug is providing power to the air conditioner.

**CONTROL PANEL****A. POWER BUTTON**

Turns ON/OFF power to the air conditioner.

**NOTE:** Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

**B. MODE BUTTON**

Press the Mode button to toggle among the operating options.

The corresponding indicator will illuminate:

Cool – Cools the room to the set temperature;

Dehum – Reduces the humidity in the room ;

Fan – Circulates the air in the room without cooling.

**C. UP AND DOWN ARROW BUTTONS**

Adjusts the Temperature or Hours in Time Delay.

To Set the Temperature:

The temperature can be set between 62°F(17°C) and 86°F(30°C) when the air conditioner is in Cool mode.

1. Press the Mode button until the Cool mode is selected.
2. Press the Up Arrow or Down Arrow buttons to select the Temperature.

**NOTE:** The temperature cannot be set when the air conditioner is in either Fan or Dehum mode.

#### D.TIMER BUTTON

Program a time from (1-hour to 24-hours) for the air conditioner to turn Off or On. When a Time Delay is programmed, the Timer indicator light will illuminate.

While the air conditioner is operating:

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to continue to operate before turning Off.

While the air conditioner is off:

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to remain off before turning On.

NOTE: Wait approximately 5 seconds for the Turn-On time to be saved.

To cancel the timer:

- Press the Timer button once, the hours remaining will canceled.

#### E.FAN SPEED BUTTON

The fan speed can be adjusted from Low speed to High speed when the air conditioner is in operation.

NOTE: The fan speed cannot be adjusted when the unit is in Dehum mode.

- Press the Fan Speed button to toggle among the two speeds.

The corresponding fan speed indicator will illuminate.

#### F.CONTROL PANEL DISPLAY

Displays the Set Temperature in degrees Celsius, or the hours remaining in a Time Delay.

#### G.SLEEP MODE

The Timer and Down Arrow buttons, when pressed at the same time, allow you to select Sleep mode.

#### H.SWITCH C / F

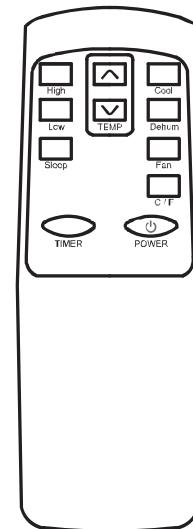
The Up Arrow and Down Arrow buttons, when pressed at the same time, allow you to select between displaying the temperature in °C or °F.

#### REMOTE CONTROL

1)Power On and Off - When the unit is plugged in, press the POWER button to turn on the unit. Press the POWER button once more to turn the unit off.

2)Mode Selection - Press the Cool, Dehum, Fan mode.

3)Fan Speed - Press the High or Low button to adjust the fan speed. When the unit is in Dehumidifier mode, the fan speed cannot be changed.



4)Temperature Setting - When the unit is in cool mode, you can select your desired temperature. Press the ▲ or ▼ to select your desired temperature setting.

5)SLEEP MODE - When in air conditioning mode, press the SLEEP Button on the remote control.

## 6) TIMER

Auto-On: Press the TIMER button when the unit is off to set up the Auto-on timer. Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours.

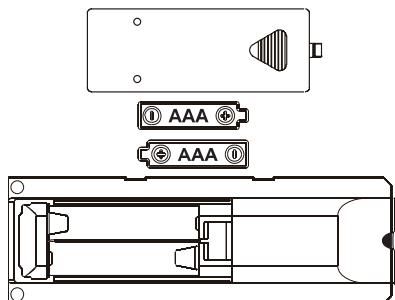
Auto-Off: Press the TIMER button when the unit is On to set up the Auto-off timer. Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours. To cancel the timer, press the TIMER button until the timer mode is turned off.

## 7) °C/ °F

Press this button to switch temperature unit.

### NOTE:

- Insert the two AAA batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- When replacing the battery, please replace the 2 batteries at the same time. Do not mix old and new batteries.
- If you do not use this unit for a long time, please take out the battery of the remote control and store it properly.



### **WARNING**

- If the battery liquid of the remote control leaks on your skin or clothes, please rinse with plenty of water as soon as possible; if you find a leak, please do not use the remote control.
- If you swallow the battery liquid, rinse your mouth and seek medical attention as soon as possible. The chemical substances in the battery may burn or cause other health hazards.

## Safety Protections

### 1.Water-full safety alarm and shut – off protection function

When the water volume exceeds its alarm level in chassis, warning sounds automatically and water-full icon will light in display, you need to drain the water and re-start the unit. (For more information about how to drain, refer to the “Drainage Instruction” please). If the unit is not shut down manually, the unit will recover to the original operating status automatically once the water is fully drained. Or connect the power to re-start the unit again.

### 2.Anti-frozen protection function (Optional)

Under COOLING mode, when the compressor continuously runs over 10 minutes, if tube temperature is  $\leq 2^{\circ}\text{C} / 36^{\circ}\text{F}$  for 20

seconds, the anti-frozen protection function will be on, E4 will be shown on LED display, compressor and water wheel motor will stop working, but upper fan remains running; If tube temperature  $\geq 8^{\circ}\text{C} / 46^{\circ}\text{F}$ , the unit will stop anti-frozen protection and recover to the original working condition.

Compressor will re-start working with 3 minutes delay for protection.

### 3. Delay protection function of compressor

This unit offers restart protection to compressor. Except that the compressor may start immediately when the unit is energized first time, there is 3-minute delay re-start protection after compressor is shut down.

### 4. Coil and room temperature sensor failure:

- 1) Detect sensor failure at the beginning of power-on or power-on state.
- 2) When a sensor failure is detected at the beginning of power-on, it will immediately enter the failure state. If it returns to normal at this time, it will enter the standby state;

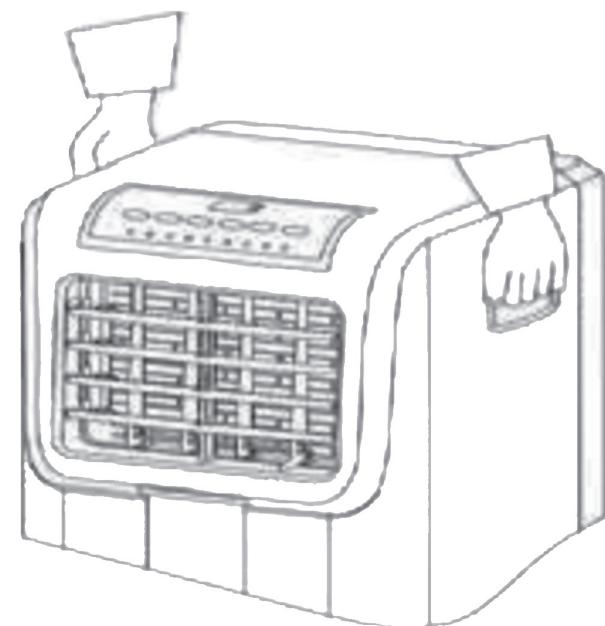
## AIR CONDITIONER USE

**IMPORTANT:** If the air conditioner has been tilted on its side, wait 24 hours before turning on the air conditioner to allow the oil to return to the compressor. This will prevent the air conditioner from failing prematurely.

Hold handles on side panels to move the unit in upright position.

#### NOTE:

- Do not hold the louver.
- Make the unit in the upright position whatever handling or moving it.
- Drain the water in the unit completely to prevent water leakage and wet the floor or carpet before handling or moving the unit.



## DRAIN THE INTERNAL WATER

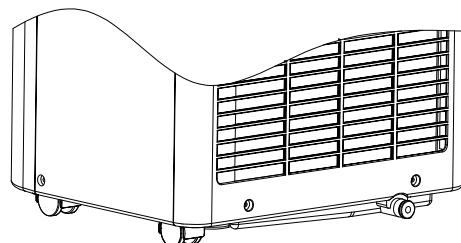
You will need a small pan to catch the water coming out of the water tank. Once the water tank is empty, the unit will resume operation within a few minutes.

### Manual drainage

1. Once the unit shuts down upon water-full, turn off the unit and then unplug.
2. Put the tray below the water outlet at the back of the unit.
3. Screw off the drain cover, unplug the water stopper for water flow into the tray.
4. Plug in stopper and screw the drain cover tightly onto water outlet after drainage.

### Notes:

- Protect the drain cover and water stopper properly.
- Move the unit carefully to avoid the leakage it is necessary.
- Tilt the unit slightly backwards when draining.
- Block the drain hole as soon as possible before the tray is full if it cannot hold all water in the unit to prevent the water leakage and wet the floor or carpet.
- Water stopper and drain cover must be tightly installed, to avoid new condensate to wet the floor or carpet when the unit re-starts working.

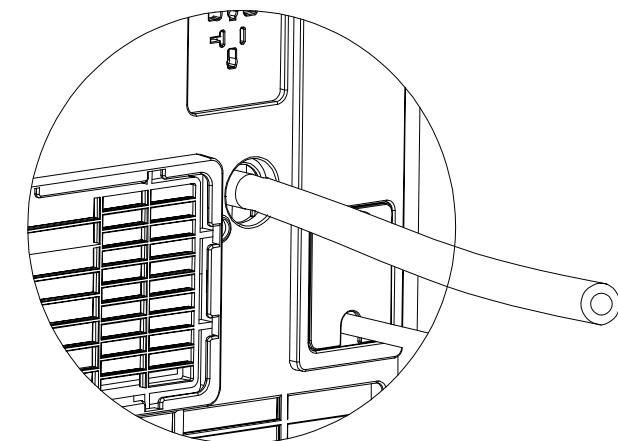


### Continuous drainage

1. Screw off the drain-cover & unplug the water stopper.
2. Connect drain-hole with φ13mm drain hose ((If you need the plastic drainage pipe, please purchase it with outer diameter 13mm and length according to the drainage distance), as deep as possible to avoid leakage.
3. Pull the drain hose to bathroom or outdoor.

### Notes:

- Drain hose must be installed when there's no water in the tray.
- It is suggested that not to use continuous drainage when unit is in COOL mode, to ensure enough water recycle in the unit to enhance the system cooling effects.
- Put the drain hose in an inaccessible place, not higher than drainage hole and keep drain hose straight without any flexure.
- Keep the drain cover and its stopper properly when continuous drainage is adopted.



## Care and Maintenance

### **WARNING**

Be sure to turn off the unit and pull out the plug before maintain.

### **Surface cleaning**

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the unit surface with wet soft cloth and do not use chemical solvents such as alcohol and gasoline to avoid any damage to unit. Any thinner, alcohol-glazer or other similar solvents is prohibited for unit cleaning.
- Clean the dirty air outlet or louvers with wet soft cloth and detergent. Any chemical solvent is prohibited to use for unit cleaning or put such things near the unit for a long time.

### **Filter cleaning**

- Clean the filter once every two weeks, or it would influence the unit function if filter clogged with dust.
- Grip the filter handle and pull it out gently in correct direction.

Clean the dirty particles in filter by cleaner if it is necessary.

Immerse and wash the filter gently into warm water (about 104°F / 40°C) mixed with neutral cleaner, and then rinse and dry it thoroughly in the shade.

### **Notes:**

- Pull out the filter gently.
- Removal of filter at back panel is at priority then for the filter at side panel, to avoid any twist or damage to filter.
- Do not squash or hit the mesh with sharp objects or brush.
- Do not use the appliance without installing the filter.

### **INTERNAL WATER TANK**

The Water Full indicator illuminates, when the internal water has filled with condensate water.

#### To Empty the Internal Water Tank:

1. Unplug or disconnect power.
2. Place a shallow 1 quart or larger pan (not included) below the lower drain located on the back (near the bottom) of the air conditioner.
3. Remove the cap and the rubber plug and drain the water tank.
4. Re-insert the drain plug and screw the cap snugly into place.
5. Plug in or reconnect power.

### **Storage**

Please store the air conditioner properly if not in use.

1. Screw off the drain cover and pull out the stopper to drain condensate water completely. Or tilt the unit to drain water.
2. Keep unit running in fan mode for half day to dry inside of unit completely to prevent from going moldy.

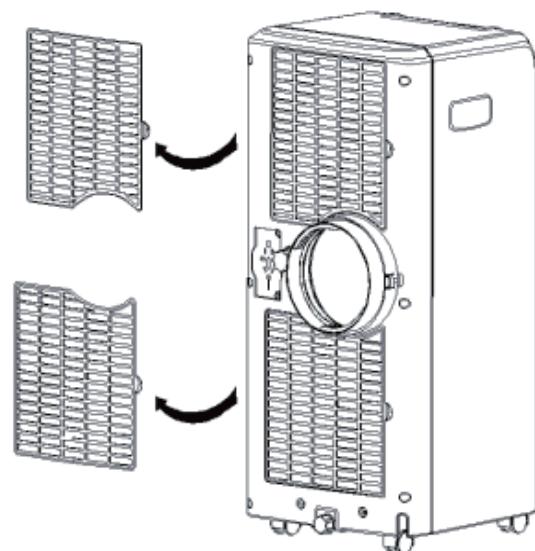
3. Turn off the unit, pull out plug then wrap the power cord around the wire-winding pillar, insert the plug into the universal fixing hole at the back panel of the unit, install the water stopper and drain cover.

4. Remove the heat exhaust hose to assembly, clean and keep it properly.

5. Take out the batteries from remote controller and place it in the remote control box.

#### Note:

Assure the unit is stored in a dry place. All accessories of the unit shall be protected together properly. Keep the unit away from children.



## Troubleshooting

First try the solutions suggested here.

Trouble	Cause	Solution
The unit fails to start up	Power supply failure	Connect the unit to a live socket and turn it on.
	Water-full and its icon lighting	Drain the water stored in the unit.
	Ambient temperature too low or low high	It is recommended to use this unit between 5°C-35°C / 41°F - 95°F.
	The room temperature is lower than the set temperature in cooling mode	Change the set temperature
Bad cooling effect	There is direct sunlight	Close the window curtain
	The doors and windows are open, the room is crowded	Close the door and window, and restart air conditioner
	Dirty filter	Clean or replace the filter mesh
	Air inlet or air outlet clogged	Remove the obstruction

High noise level	The unit is being placed at uneven surface.	Put the unit at a flat and firm place (may reduce noise)
The compressor does not work	Initiation of overheat protection	Wait for 3 minutes until the temperature decrease, the unit will re-start automatically
The remote control does not work	Too long distance	Bring the remote control close to the portable air conditioner and ensure air is at signal receptor on unit.
	The remote control didn't aim at signal receptor on unit.	
	The batteries have no electricity	Replace the batteries
"E1" code displays	Room temperature sensor failure	Ask qualified technician for help.
"E2" code displays	Tube temperature sensor failure	Ask qualified technician for help.
Water full displays	Water tank in chassis is full	Ask qualified technician for help.

Electrical products should be properly disposed.

Please recycle where facilities exist.

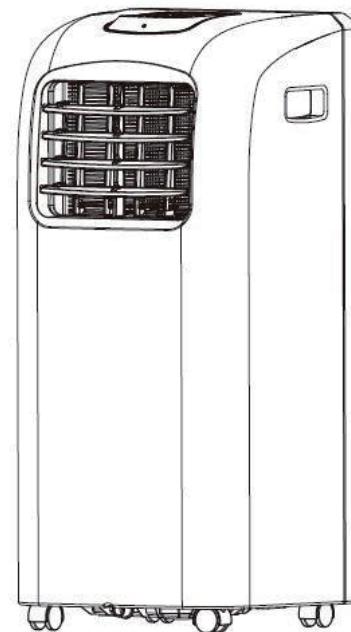
Check with your local authority for recycling.



FR

## Conditionneur d'Air Portable EP24937

### Manuel d'Installation et d'Utilisation



Le design peut varier selon le numéro de modèle. Certains modèles peuvent avoir une lettre supplémentaire après le numéro de modèle.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Ce manuel d'utilisation vous fournira les informations précieuses dont vous avez besoin pour l'entretien et la maintenance de votre nouveau produit. Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement les instructions et vous familiariser avec tous les aspects opérationnels de votre nouveau climatiseur portable.

## SÉCURITÉ DES CONDITIONNEURS D'AIR

### Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.



Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité.

Ceci est le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui peuvent vous tuer ou vous blesser, vous et les autres. Tous les messages de sécurité suivent le symbole d'alerte de sécurité et le mot « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Ces mots signifient :



**DANGER**  
Une situation dangereuse imminente. Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.



**AVERTISSEMENT**  
Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.



**ATTENTION**  
Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou mineures.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



A2L



Lire le manuel de l'opérateur



Manuel de l'opérateur ; Instructions d'utilisation



Indicateur de service ; Lire le manuel technique

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures ou de dommages lors de l'utilisation du climatiseur, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :

- L'appareil doit être rangé dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce n'est pas inférieure à 4 m<sup>2</sup> (43 sq.ft).
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant à trois broches avec mise à la terre.
- Ne retirez pas la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- N'utilisez pas le climatiseur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé.
- Le climatiseur ne doit être entretenu que par un personnel qualifié. Consultez un technicien qualifié pour tout examen, réparation ou réglage.
- Débranchez l'appareil avant de le réparer.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- REMARQUE : Le fait d'éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation ne le déconnecte PAS de l'alimentation électrique.
- N'installez pas et n'utilisez pas le climatiseur dans une zone où l'atmosphère contient des gaz combustibles ou dans une zone où l'atmosphère est contaminée. Évitez que des produits chimiques n'entrent en contact avec votre climatiseur.
- Ne posez rien directement sur le climatiseur.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer le climatiseur.
- Ne faites jamais fonctionner le climatiseur sans les filtres en place.
- N'utilisez pas le climatiseur à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre endroit humide. N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement. Ne pas percer ou brûler).
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- La quantité maximale de charge de réfrigérant : 6,4 Oz
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Toute personne appelée à travailler sur un circuit frigorifique ou à y pénétrer doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Le travail doit être entrepris selon une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence d'un gaz ou d'une vapeur

inflammable pendant l'exécution du travail. Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée.

Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

- La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à l'utilisation de réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

- Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible.

Disposez d'un extincteur à poudre ou à CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de chargement.

- Aucune personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération qui impliquent l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation de telle manière que cela puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être maintenues suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, au cours desquelles du réfrigérant inflammable peut

éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'inflammation. Des panneaux "Défense de fumer" doivent être affichés.

- Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer tout travail à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée du travail. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

- N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension et le courant autorisés pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types qui peuvent être travaillés sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être d'un calibre correct. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant présent dans l'atmosphère en cas de fuite.

- Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

- En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

- Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant).

Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé.

Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes.

Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est détectée, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

- Lors de l'intrusion dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations - ou pour toute autre raison - les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée :

- retirer le réfrigérant ;
- purger le circuit avec un gaz inerte ;
- évacuer ;
- purger à nouveau avec du gaz inerte ;
- ouvrir le circuit en le coupant ou en le brasant.

- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être "rincé" avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage sera réalisé en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère, et enfin en ramenant le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être ramené à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur la tuyauterie doivent avoir lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche de sources d'inflammation et qu'une ventilation est disponible.

- En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.
  - Veillez à ce que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
    - Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
    - Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
    - Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
    - Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération.

- Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'OFN. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.
- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails. Les bonnes pratiques recommandées consistent à récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.
  - a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
  - b) Isoler électriquement le système.
  - c) Avant d'entreprendre la procédure, assurez-vous que :
    - un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant ;
    - tout l'équipement de protection individuelle est disponible et est utilisé correctement ;
    - le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
    - l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
  - d) Pompez le système de réfrigérant, si possible.
  - e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
  - f) S'assurer que la bouteille est située sur la balance avant de procéder à la récupération.

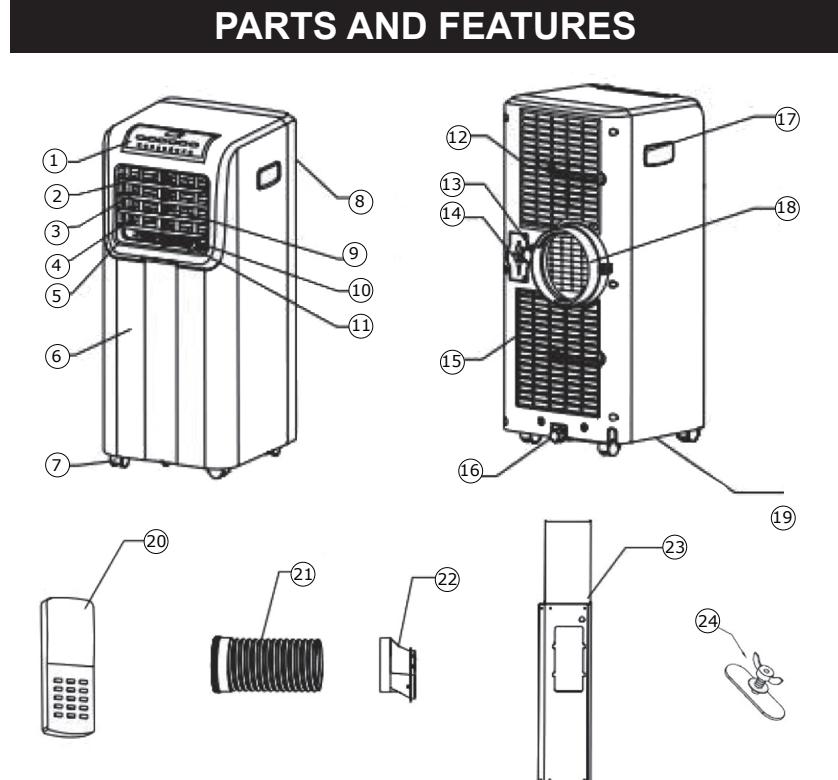
k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération avant d'avoir été nettoyé et vérifié.

- L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous que l'équipement porte des étiquettes indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.
- Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité. Lors du transfert du fluide frigorigène dans les bouteilles, assurez-vous que seules les bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Assurez-vous que le nombre correct de bouteilles pour contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être complètes avec une soupape de décharge et les vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement à disposition

et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de marche. Les tuyaux doivent être complets, munis de raccords sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de marche, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant.

En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être placé dans le bon cylindre de récupération, et la note de transfert de déchets correspondante doit être organisée. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les cylindres. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation du compresseur doit être effectué. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Panneau de commande              | 13. Trou de vidange supérieur et bouchon       |
| 2. Lames verticales                 | 14. Rangement du cordon d'alimentation         |
| 3. Persiennes horizontales          | 15. Filtre inférieur                           |
| 4. Bielle à persiennes horizontales | 16. Trou de drainage inférieur et bouchon      |
| 5. Cadre de sortie d'air            | 17. Poignée                                    |
| 6. Coque avant                      | 18. Évacuation de l'air et évent de protection |
| 7. Roue universelle                 | 19. Châssis                                    |
| 8. Coque arrière                    | 20. Télécommande                               |
| 9. Bielle centrale                  | 21. Assemblage du tuyau d'échappement          |
| 10. Bielle des lamelles verticales  | 22. Adaptateur de tuyau d'échappement          |
| 11. Lame verticale principale       | 23. Kits de fenêtres                           |
| 12. Filtre supérieur                | 24. Vis des kits de fenêtre (écrou papillon)   |

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSATALLATION

### OUTILS ET PIÈCES

Rassemblez les outils et les pièces nécessaires avant de commencer l'installation.

### OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis à lame plate
- Tournevis Phillips

### EMPLACEMENT REQUIS

Placez le climatiseur sur une surface plane et horizontale, à une distance d'au moins 50 cm de tout mur.

*REMARQUE :* Un espace minimum de 50 cm entre le climatiseur et le mur doit être maintenu pour assurer une bonne circulation de l'air.

Maintenez un espace minimum de 19,7 pouces (50 cm) autour du climatiseur pour ne pas bloquer la circulation de l'air.

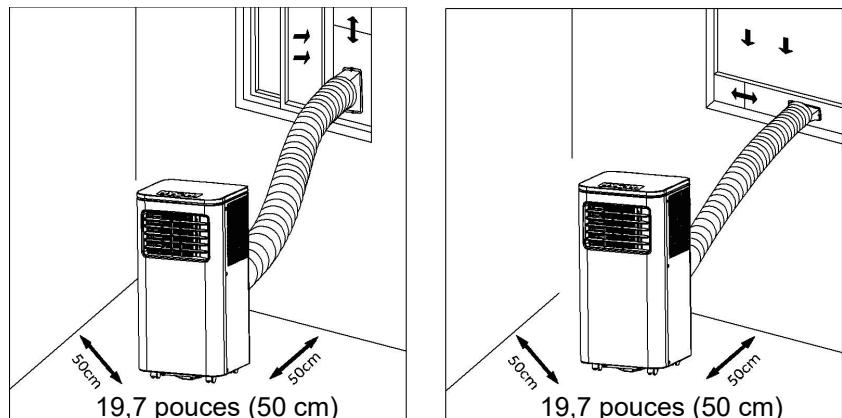
Maintenez le climatiseur libre de toute obstruction telle que des rideaux, des stores, etc.

Le tuyau d'évacuation doit être libre de toute obstruction.

Ne placez pas le climatiseur sur une surface instable ou surélevée, car il pourrait tomber et causer des dommages ou des blessures.

Ne placez pas le climatiseur en plein soleil ou près d'une source de chaleur telle que des plinthes chauffantes, des poêles, etc.

Le panneau de fenêtre peut être installé dans une fenêtre dont l'ouverture est comprise entre 50 cm (19,7 pouces) et 102 cm (40,2 pouces).



### EXIGENCES ÉLECTRIQUES

#### AVERTISSEMENT



#### Risque d'électrocution

Branchez l'appareil sur une prise à trois broches reliée à la terre. Ne retirez pas la broche de terre de la fiche du cordon d'alimentation.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

### CORDON D'ALIMENTATION

#### Exigences de câblage

- 115 volts, 60 Hz, 15 ampères, prise de courant à 3 broches avec fusible et mise à la terre.
- L'utilisation d'un fusible à retardement ou d'un disjoncteur à retardement est recommandée.
- Utilisez uniquement un circuit dédié.

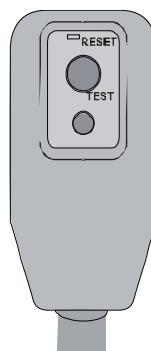
**REMARQUE :** Ne faites pas fonctionner d'autres appareils électriques sur ce circuit, sinon vous risquez de déclencher le disjoncteur/fusible.

Si ce cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez contacter le service clientèle.

#### Pour tester le cordon d'alimentation avant de l'utiliser :

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant à trois broches reliée à la terre.
2. Appuyez sur le bouton Test, puis appuyez et relâchez le bouton Reset pour rétablir l'alimentation.

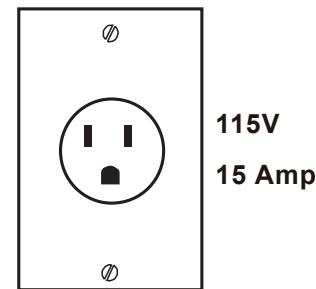


#### MÉTHODE DE MISE À LA TERRE REQUISE

Ce climatiseur doit être mis à la terre.

Le climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre.

Le cordon d'alimentation doit être branché dans une prise à 3 broches avec mise à la terre, et mis à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### ÉTAPE 1 - DÉBALLER LE CLIMATISEUR

#### AVERTISSEMENT



##### Risque de poids excessif

Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures au dos ou autres.

Retirez les matériaux d'emballage. Conservez le carton et la mousse d'emballage pour ranger le climatiseur lorsque vous ne l'utilisez pas. REMARQUE : il n'y a AUCUN emballage à l'intérieur du climatiseur à retirer - n'ouvrez pas le boîtier.

Eliminez/recyclez correctement tous les matériaux d'emballage.

Manipulez le climatiseur avec précaution.

Maintenez le climatiseur en position verticale et de niveau. Ne posez pas le climatiseur sur le côté, à l'avant, à l'arrière ou à l'envers.

### ÉTAPE 2 - VISSEZ LE CONNECTEUR DU TUYAU D'ÉVACUATION SUR LE TUYAU D'ÉVACUATION

A. Saisissez les deux extrémités du tuyau d'échappement et tirez doucement pour élargir le tuyau.

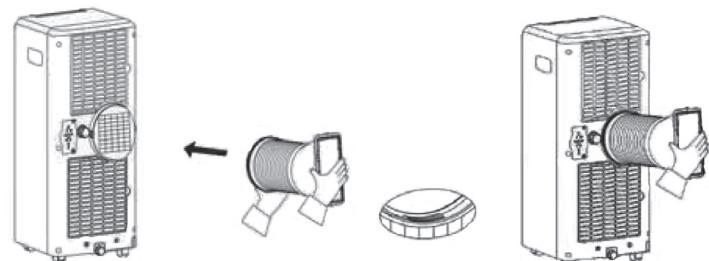
REMARQUE : Ne fixez pas de tuyaux supplémentaires pour prolonger la longueur. Cela diminuerait l'efficacité du refroidissement et pourrait endommager le climatiseur.

B. En utilisant un mouvement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, fixez l'extrémité ouverte du tuyau d'échappement à la buse d'échappement.



### ÉTAPE 3 - RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION AU CLIMATISEUR

**IMPORTANT :** Lorsque vous raccordez le tuyau, le climatiseur doit être suffisamment près de la fenêtre pour ne pas déloger la plaque d'étanchéité de la fenêtre. Une fois le tuyau raccordé, éloignez le climatiseur de 20" (51 cm) du mur.

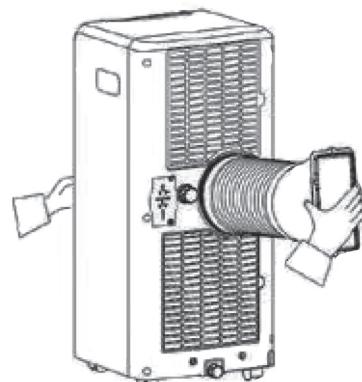


- Prenez les deux extrémités du tuyau d'échappement et son adaptateur (comme sur la photo).
- Placez l'extrémité avant du tuyau d'échappement sur la sortie d'échappement du panneau arrière (comme sur la photo).
- Tenez l'unité d'une main, tenez le tuyau d'évacuation d'une autre main et poussez-le doucement dans l'unité, pour un bon verrouillage des deux parties (comme sur la photo).

#### Remarques :

Gardez la direction droite du côté incliné A de l'adaptateur, pour faciliter l'installation de la plaque d'étanchéité de la fenêtre.

Maintenez l'assemblage du tuyau d'échappement fermement verrouillé par les fixations dans la sortie d'échappement pour éviter qu'il ne tombe.



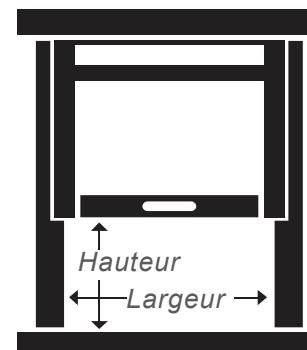
### ÉTAPE 4 - INSTALLATION DES PANNEAUX DE FENÊTRE

Selon la taille de votre ouverture de fenêtre, utilisez le panneau principal et un ou les deux panneaux d'extension.

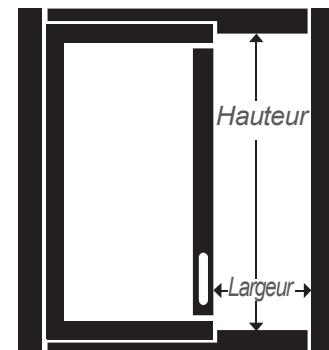
- Ouvrez la fenêtre et placez le panneau principal dans la fenêtre.

**REMARQUE :** L'ensemble de fenêtre est conçu pour recevoir une fenêtre à glissière verticale ou horizontale.

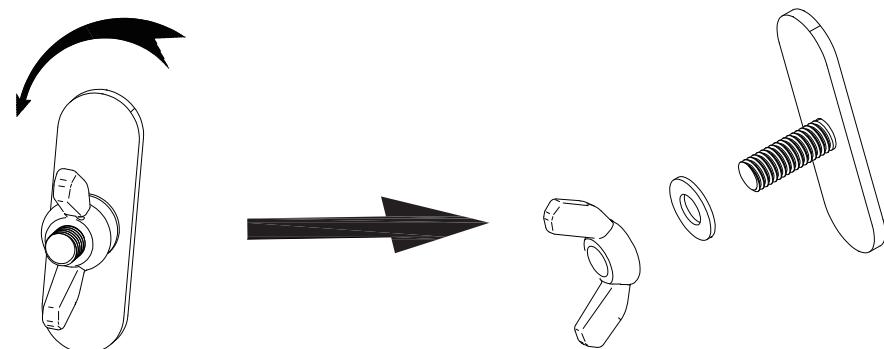
Fenêtre coulissante verticale



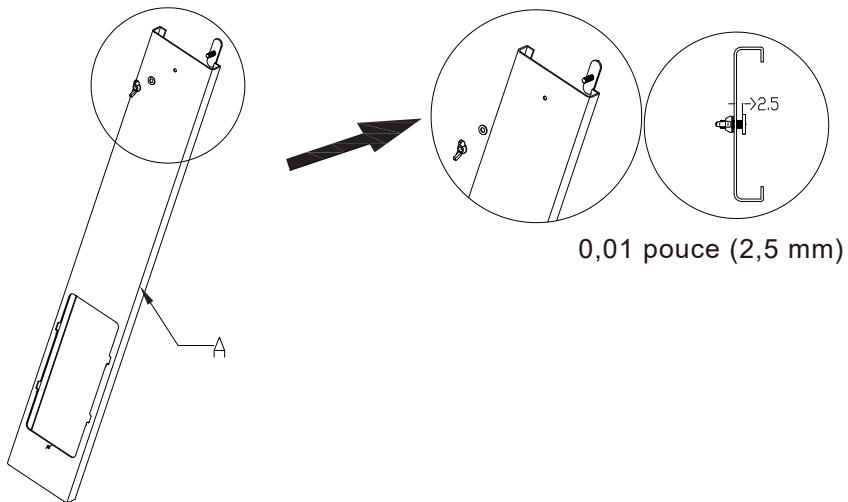
Fenêtre coulissante horizontale



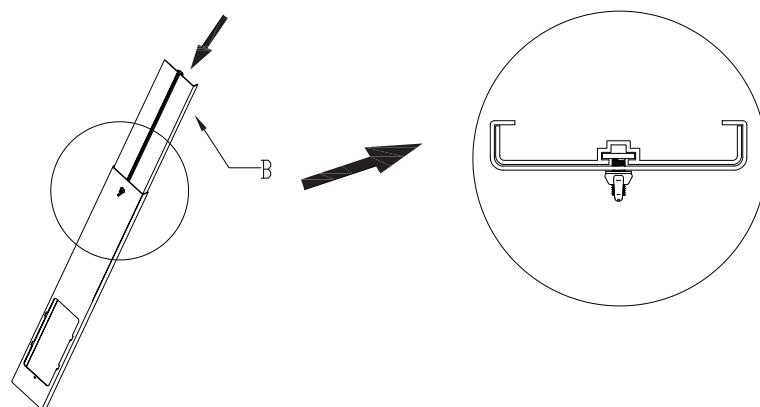
- Sortez l'écrou papillon du sac du manuel d'utilisation, et démontez les vis en suivant les instructions suivantes.



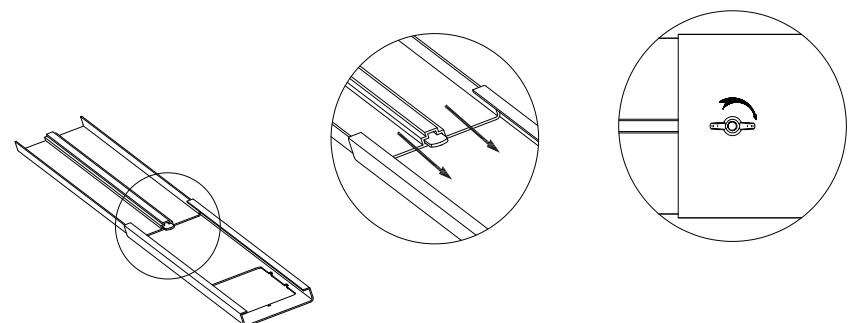
C. Verrouillez l'écrou papillon sur le panneau A, sans serrer l'écrou papillon, en respectant un espace de 2,5 mm(0,01 pouces).



D. Raccordez avec le panneau B, ajustez le(s) panneau(x) à la largeur ou à la hauteur de la fenêtre comme indiqué.

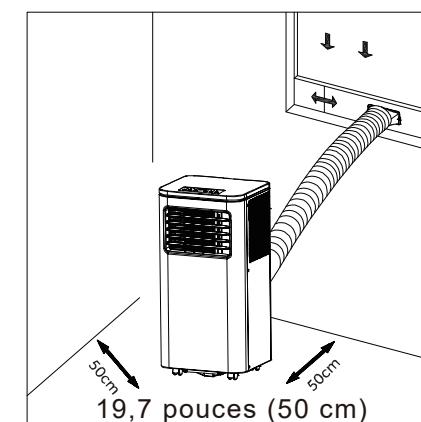
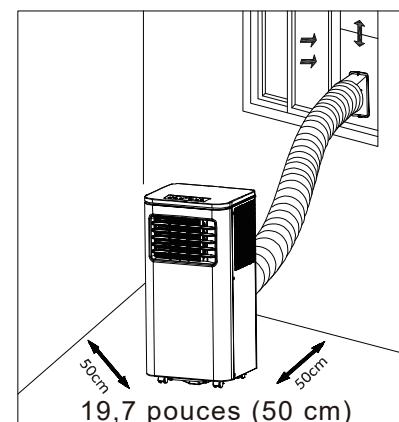


E. Fixez l'écrou papillon pour fixer le jeu de glissières de fenêtre.



#### ÉTAPE 5 - TERMINER L'INSTALLATION

Fermez la fenêtre jusqu'à la butée de la glissière, de manière à ce qu'elle recouvre complètement l'ouverture de la fenêtre. Placez l'appareil à au moins 50 cm (19,7 pouces) des murs et autres objets.



**REMARQUE :**

Certaines installations de fenêtres peuvent nécessiter que les panneaux d'extension soient coupés.

Faites glisser l'adaptateur vers le bas et assurez-vous que l'adaptateur est bien installé.

Assurez-vous que la direction du panneau incliné correspond à la direction de la plaque d'étanchéité.

Le tuyau d'échappement ne peut pas être plié ou avoir une flexion supérieure à 45°, afin de maintenir une bonne ventilation du tuyau d'échappement.

## **AVERTISSEMENT**

**Risque d'électrocution**

Branchez l'appareil sur une prise à trois broches reliée à la terre.

Ne retirez pas la broche de terre de la fiche du cordon d'alimentation.

N'utilisez pas d'adaptateur.

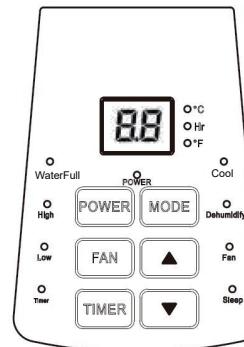
N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à 3 broches reliée à la terre.

2. Appuyez sur le bouton Reset du cordon d'alimentation pour vous assurer que la fiche de sécurité alimente le climatiseur.

## **PANNEAU DE CONTRÔLE**

**A. BOUTON D'ALIMENTATION (POWER)**

Permet d'allumer et d'éteindre le climatiseur.

*REMARQUE : Le fait d'éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation ne le déconnecte PAS de l'alimentation électrique.*

**B. BOUTON MODE**

Appuyez sur le bouton Mode pour passer d'une option de fonctionnement à une autre. L'indicateur correspondant s'allume : Cool - Refroidit la pièce à la température réglée ; Dehum - Réduit l'humidité dans la pièce ; Ventilateur - Fait circuler l'air dans la pièce sans la refroidir.

**C. BOUTONS FLÈCHES HAUT ET BAS (UP AND DOWN ARROW)**

Règle la température ou les heures en différé.

Pour régler la température :

La température peut être réglée entre 17°C (62°F) et 30°C (86°F) lorsque le climatiseur est en mode froid.

1. Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Cool soit sélectionné.

2. Appuyez sur les boutons Flèche haut ou Flèche bas pour sélectionner la température.

*REMARQUE : La température ne peut pas être réglée lorsque le climatiseur est en mode Ventilation ou Déshumidification.*

## D. BOUTON DE LA MINUTERIE (TIMER)

Programmez un délai de (1 heure à 24 heures) pour que le climatiseur s'éteigne ou se mette en marche. Lorsqu'un délai est programmé, le témoin de la minuterie s'allume.

Pendant que le climatiseur fonctionne :

1. Appuyez sur le bouton Timer.
2. Appuyez sur les touches fléchées Haut/Bas (Up/Down arrow) pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le climatiseur continue à fonctionner avant de s'éteindre.

Lorsque le climatiseur est éteint :

1. Appuyez sur le bouton Timer.
2. Appuyez sur les touches fléchées Haut/Bas(Up/Down arrow) pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le climatiseur reste éteint avant de le mettre en marche.

**REMARQUE :** attendez environ 5 secondes pour que l'heure de mise en marche soit enregistrée.

Pour annuler la minuterie :

Appuyez une fois sur le bouton Timer, les heures restantes seront annulées.

## E. BOUTON DE VITESSE DU VENTILATEUR

La vitesse du ventilateur peut être réglée de la vitesse lente à la vitesse rapide lorsque le climatiseur est en marche.

**REMARQUE :** La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée lorsque l'appareil est en mode Déshumidification.

Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur pour passer d'une vitesse à l'autre. L'indicateur de vitesse du ventilateur correspondant s'allume.

## F. AFFICHAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

Affiche la température réglée en degrés Celsius ou les heures restantes d'un délai de temporisation.

## G. MODE SOMMEIL

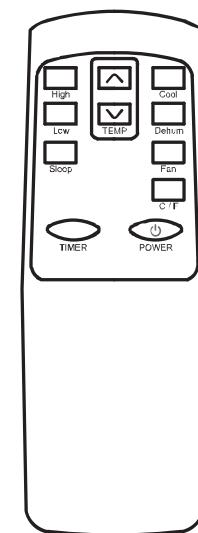
Les boutons de la minuterie et de la flèche vers le bas, lorsqu'ils sont pressés en même temps, vous permettent de sélectionner le mode Sommeil.

## H. COMMUTATEUR °C / °F

Les boutons Flèche Haut et Flèche Bas, lorsqu'ils sont enfouis simultanément, vous permettent de choisir entre l'affichage de la température en °C ou °F.

## TÉLÉCOMMANDE

- 1) Mise en marche et arrêt - Lorsque l'appareil est branché, appuyez sur le bouton POWER pour mettre l'appareil en marche. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil.
- 2) Sélection du mode - Appuyez sur le mode Cool, Dehum, Fan (Refroidissement, Déshumidification, Ventilation).
- 3) Vitesse du ventilateur - Appuyez sur le bouton High(Haut) ou Low (Bas) pour régler la vitesse du ventilateur. Lorsque l'appareil est en mode Déshumidificateur, la vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.
- 4) Réglage de la température - Lorsque l'appareil est en mode froid, vous pouvez sélectionner la température de votre choix. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage de la température de votre choix.
- 5) MODE SOMMEIL - En mode climatisation, appuyez sur le bouton SLEEP de la télécommande.



## 6) MINUTERIE (TIMER)

Mise en marche automatique : appuyez sur le bouton TIMER lorsque l'appareil est éteint pour configurer la minuterie de mise en marche automatique. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour régler la minuterie entre 1 et 24 heures.

Arrêt automatique : Appuyez sur la touche TIMER lorsque l'appareil est en marche pour configurer la minuterie d'arrêt automatique. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour régler la minuterie sur une période de 1 à 24 heures. Pour annuler la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER jusqu'à ce que le mode minuterie soit désactivé.

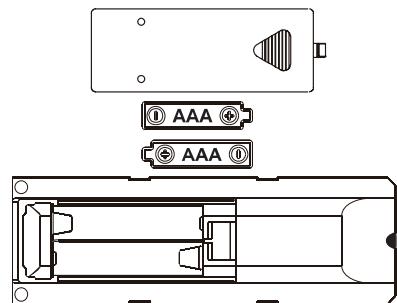
## 7) °C/ °F

Appuyez sur ce bouton pour changer d'unité de température.

### REMARQUE :

- Insérez les deux piles AAA.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Lorsque vous remplacez la pile, veuillez remplacer les 2 piles en même temps. Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.

Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une longue période, retirez la pile de la télécommande et rangez-la correctement.



## **AVERTISSEMENT**

- Si le liquide de la pile de la télécommande coule sur votre peau ou vos vêtements, rincez-les à grande eau dès que possible ; si vous trouvez une fuite, n'utilisez pas la télécommande.
- Si vous avalez le liquide de la pile, rincez-vous la bouche et consultez un médecin dès que possible. Les substances chimiques contenues dans la pile peuvent provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.

## PROTECTIONS DE SÉCURITÉ

### 1. Fonction d'alarme de sécurité et de protection contre le remplissage d'eau

Lorsque le volume d'eau dépasse le niveau d'alarme dans le châssis, un signal sonore retentit automatiquement et l'icône de remplissage d'eau s'allume sur l'écran, vous devez vidanger l'eau et redémarrer l'appareil. (Pour plus d'informations sur la façon de vidanger, reportez-vous aux "Instructions de vidange"). Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, il reviendra automatiquement à son état de fonctionnement initial une fois l'eau entièrement vidangée. Vous pouvez également brancher l'alimentation électrique pour redémarrer l'appareil.

## 2. Fonction de protection antigel (en option)

En mode REFROIDISSEMENT, lorsque le compresseur fonctionne en continu pendant plus de 10 minutes, si la température du tube est  $\leq 2^{\circ}\text{C} / 36^{\circ}\text{F}$  pendant 20 secondes, la fonction de protection antigel sera activée, E4 s'affichera sur l'écran LED, le compresseur et le moteur de la roue à eau s'arrêteront de fonctionner, mais le ventilateur supérieur restera en marche ; Si la température du tube  $\geq 8^{\circ}\text{C} / 46^{\circ}\text{F}$ , l'unité arrêtera la protection antigel et retrouvera son état de fonctionnement d'origine. Le compresseur recommencera à fonctionner avec un délai de 3 minutes pour la protection.

## 3. Fonction de protection à retardement du compresseur

Cette unité offre une protection contre le redémarrage du compresseur. Sauf que le compresseur peut démarrer immédiatement lorsque l'unité est alimentée pour la première fois, il y a une protection de redémarrage avec un délai de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

## 4. Défaillance du capteur de température du serpentin et de la pièce :

- 1) Détectez la défaillance du capteur au début de la mise sous tension ou de l'état de marche.
- 2) Lorsqu'une défaillance du capteur est détectée au début de la mise sous tension, il entre immédiatement en état de défaillance. S'il revient à la normale à ce moment-là, il passe en état de veille ;

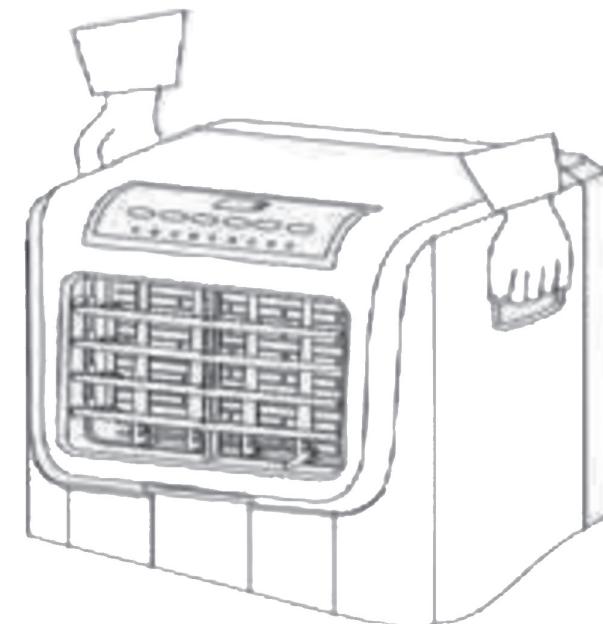
## UTILISATION DU CLIMATISEUR

**IMPORTANT:** Si le climatiseur a été incliné sur le côté, attendez 24 heures avant de le mettre en marche pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur. Cela empêchera le climatiseur de tomber en panne prématurément.

Tenez les poignées des panneaux latéraux pour déplacer l'unité en position verticale.

### REMARQUE :

- Ne tenez pas les persiennes.
- Placez l'appareil en position verticale avant de le manipuler ou de le déplacer.
- Vidangez complètement l'eau contenue dans l'unité pour éviter les fuites d'eau et mouillez le sol ou le tapis avant de manipuler ou de déplacer l'unité.



## VIDANGER L'EAU INTERNE

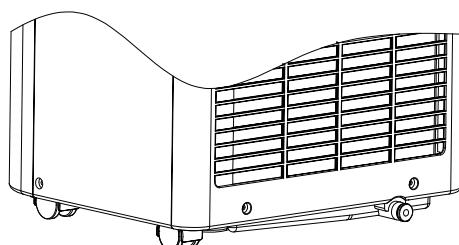
Vous aurez besoin d'une petite casserole pour récupérer l'eau qui sort du réservoir d'eau. Une fois le réservoir d'eau vide, l'appareil reprendra son fonctionnement en quelques minutes.

### DRAINAGE MANUEL

1. Une fois que l'appareil s'arrête au moment du remplissage d'eau, éteignez-le puis débranchez-le.
2. Placez le plateau sous la sortie d'eau à l'arrière de l'appareil.
3. Dévissez le couvercle de vidange, débranchez le bouchon d'eau pour que l'eau s'écoule dans le plateau.
4. Rebranchez le bouchon et vissez fermement le couvercle de drainage sur la sortie d'eau après le drainage.

### Remarques :

- Protégez correctement le couvercle de vidange et le bouchon d'eau.
- Déplacez l'appareil avec précaution pour éviter les fuites si nécessaire.
- Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière lors de la vidange.
- Bloquez l'orifice de vidange dès que possible avant que le bac ne soit plein s'il ne peut pas contenir toute l'eau de l'appareil afin d'éviter toute fuite d'eau et de mouiller le sol ou le tapis.
- Le bouchon d'eau et le couvercle de la vidange doivent être bien installés, afin d'éviter que de nouveaux condensats ne mouillent le sol ou la moquette lorsque l'unité se remet en marche.

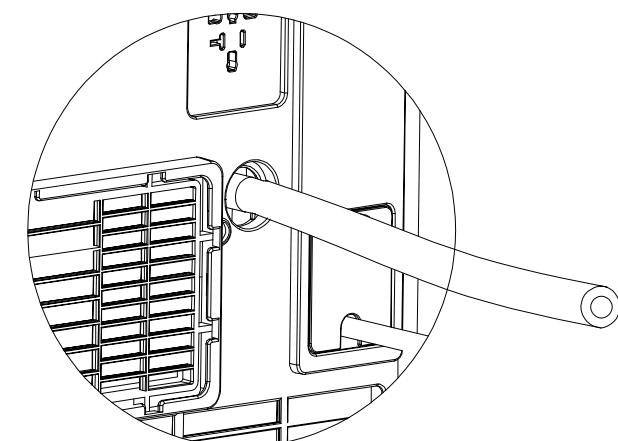


### DRAINAGE CONTINU

1. Dévisser le couvercle de drainage et débrancher le bouchon d'eau.
2. Raccordez le trou de drainage avec un tuyau de drainage ø 13mm ((Si vous avez besoin du tuyau de drainage en plastique, veuillez l'acheter avec un diamètre extérieur de 13mm et une longueur correspondant à la distance de drainage), aussi profond que possible pour éviter les fuites.
3. Tirez le tuyau de drainage vers la salle de bain ou l'extérieur.

### Remarques :

- Le tuyau de drainage doit être installé lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le bac.
- Il est suggéré de ne pas utiliser le drainage continu lorsque l'unité est en mode COOL(REFROIDISSEMENT), afin d'assurer un recyclage suffisant de l'eau dans l'unité pour améliorer les effets de refroidissement du système.
- Placez le tuyau de vidange dans un endroit inaccessible, pas plus haut que le trou de drainage et gardez le tuyau de vidange droit sans aucune flexion.
- Maintenez le couvercle du drain et son bouchon correctement lorsque le drainage continu est adopté.



## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### AVERTISSEMENT

Veuillez à éteindre l'appareil et à débrancher la fiche avant de procéder à l'entretien.

### NETTOYAGE DES SURFACES

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide et n'utilisez pas de solvants chimiques tels que l'alcool et l'essence pour éviter d'endommager l'appareil. L'utilisation de diluants, d'alcools ou d'autres solvants similaires est interdite pour le nettoyage de l'appareil.
- Nettoyez la sortie d'air ou les grilles d'aération sales avec un chiffon doux humide et du détergent. Il est interdit d'utiliser des solvants chimiques pour le nettoyage de l'appareil ou de placer de tels objets à proximité de l'appareil pendant une longue période.

### NETTOYAGE DU FILTRE

- Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines, sinon le fonctionnement de l'appareil sera affecté si le filtre est obstrué par la poussière.
- Saisissez la poignée du filtre et tirez-la doucement dans la bonne direction. Nettoyez les particules sales dans le filtre avec un nettoyant si nécessaire. Plongez et lavez le filtre délicatement dans de l'eau chaude (environ 104°F / 40°C) mélangée à un nettoyant neutre, puis rincez-le et séchez-le soigneusement à l'ombre.

### Remarques :

- Tirez doucement sur le filtre.
- Le retrait du filtre du panneau arrière est prioritaire par rapport à celui du filtre du panneau latéral, afin d'éviter toute torsion ou tout dommage au filtre.
- Ne pas écraser ou frapper les mailles avec des objets pointus ou une brosse.
- N'utilisez pas l'appareil sans installer le filtre.

### RÉSERVOIR D'EAU INTERNE

Le voyant Water Full (Eau pleine) s'allume lorsque le réservoir interne est rempli d'eau de condensation.

Pour vider le réservoir d'eau interne :

1. Débranchez ou coupez l'alimentation électrique.
2. Placez une casserole peu profonde de 1 pinte ou plus (non incluse) sous le drain inférieur situé à l'arrière (près du bas) du climatiseur.
3. Retirez le capuchon et le bouchon en caoutchouc et videz le réservoir d'eau.
4. Réinsérez le bouchon de vidange et vissez fermement le bouchon.
5. Branchez ou rebranchez l'appareil.

### STOCKAGE

Veuillez ranger le climatiseur correctement lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Dévissez le couvercle d'évacuation et tirez sur le bouchon pour évacuer complètement l'eau de condensation. Ou inclinez l'appareil pour évacuer l'eau.

2. Faites fonctionner l'appareil en mode ventilation pendant une demi-journée pour sécher complètement l'intérieur de l'appareil et éviter qu'il ne moisisse.

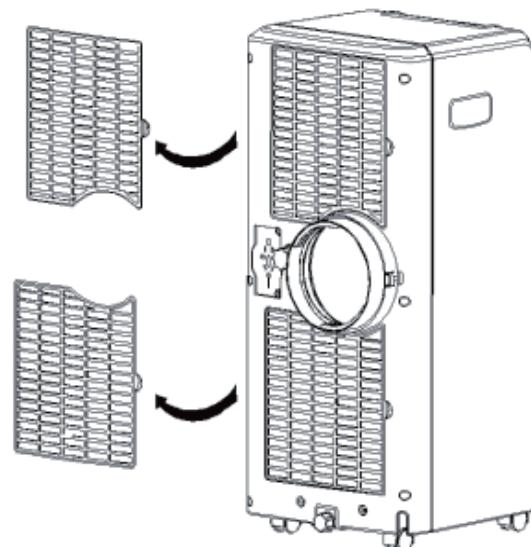
3. Éteignez l'appareil, retirez la fiche, puis enroulez le cordon d'alimentation autour de la colonne d'enroulement, insérez la fiche dans le trou de fixation universel situé sur le panneau arrière de l'appareil, installez le bouchon d'eau et le couvercle de drainage.

4. Retirez le tuyau d'évacuation de chaleur de l'assemblage, nettoyez-le et conservez-le correctement.

5. Retirez les piles de la télécommande et placez-la dans la boîte de la télécommande.

#### Remarque :

Assurez-vous que l'unité est stockée dans un endroit sec. Tous les accessoires de l'unité doivent être protégés ensemble correctement. Gardez l'unité hors de portée des enfants.



## DÉPANNAGE

Essayez d'abord les solutions proposées ici.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas	Défaillance de l'alimentation électrique	Branchez l'appareil sur une prise de courant et mettez-le sous tension.
	L'eau est pleine et son icône s'allume	Videz l'eau stockée dans l'appareil.
	Température ambiante trop basse ou trop élevée	Il est recommandé d'utiliser cet appareil entre 5°C-35°C / 41°F - 95°F.
	La température ambiante est inférieure à la température de consigne en mode refroidissement	Modifier la température de consigne
Mauvais effet de refroidissement	Il y a un ensoleillement direct	Fermez le rideau de la fenêtre
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes, la pièce est bondée	Fermez la porte et la fenêtre, et redémarrez le climatiseur.
	Filtre encrassé	Nettoyez ou remplacez la maille du filtre
	L'entrée ou la sortie d'air est obstruée	Retirez l'obstruction

Niveau sonore élevé	L'appareil est placé sur une surface irrégulière.	Placez l'unité sur un endroit plat et ferme (pour réduire le bruit).
Le compresseur ne fonctionne pas	Déclenchement de la protection contre la surchauffe	Attendez 3 minutes jusqu'à ce que la température baisse, l'appareil redémarre automatiquement.
La télécommande ne fonctionne pas	Distance trop longue	Approchez la télécommande du climatiseur portatif et assurez-vous que l'air arrive au récepteur de signal de l'unité.
	La télécommande n'a pas visé le récepteur de signaux de l'appareil.	
	Les piles n'ont plus d'électricité	Remplacez les piles
Le code «E1» s'affiche	Défaillance du capteur de température ambiante	Demandez de l'aide à un technicien qualifié.
Le code «E2» s'affiche	Défaillance du capteur de température du tube	Demandez de l'aide à un technicien qualifié.
Affichage de l'eau pleine	Le réservoir d'eau du châssis est plein	Demandez de l'aide à un technicien qualifié.

Les produits électriques doivent être éliminés de manière appropriée.

Veuillez les recycler là où des installations existent.

Vérifiez auprès de votre autorité locale pour le recyclage.



EN



### Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**  
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**  
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**  
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**  
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

FR



### Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**  
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**  
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**  
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**  
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.